

Dr Andrew Goodall
Ysgrifennydd Parhaol
Permanent Secretary



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

6 Rhagfyr 2024

Annwyl Mr Isherwood,

Y Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus – Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon Llywodraeth Cymru 2021-22

Ymhellach i'm llythyr dyddiedig 12 Chwefror 2024, ysgrifennaf i roi'r wybodaeth ddiweddaraf am Argymhelliad 8:

Argymhelliad 8

Mae'r Pwyllgor yn ailadrodd argymhelliad y Pwyllgor a'i rhagflaenodd ar ofynion y Llawlyfr Adroddiadau Ariannol (FReM). Dylai Llywodraeth Cymru hysbysu'r Pwyllgor o ofynion y Llawlyfr Adroddiadau Ariannol y mae'n ceisio cydymffurfio â hwy wrth lunio ei chyfrifon. Dylai hysbysu'r Pwyllgor hefyd am unrhyw newidiadau i'w phenderfyniadau, neu yng ngoleuni gofynion newydd y Llawlyfr Adroddiadau Ariannol, pan gyhoeddir y cyfrifon. Dylid darparu'r wybodaeth hon cyn gynted â phosibl cyn Cyfrifon 2023-24.

Derbyn

Nid yw Llywodraeth Cymru wedi gallu darparu manylion y gofynion y FReM y mae'n anelu at gydymffurfio â hwy wrth baratoi ei chyfrifon yn flaenorol i'r Pwyllgor oherwydd effaith Covid-19 a'r effaith ddilynol ar amserlenni cyfrifyddu ar draws Sector Cyhoeddus Cymru. Mae adnoddau wedi'u blaenoriaethu i'r broses o gynhyrchu cyfrifon a gweithredu safonau cyfrifyddu newydd i'r Sector Cyhoeddus yng Nghymru.

Mae Llywodraeth Cymru yn dilyn y FReM ar gyfer paratoi ei chyfrifon ar gyfer y rhan fwyaf o agweddau ar FReM ac eithrio pan fo'r gofynion yn gymwys yn benodol i Adrannau Llywodraeth y DU yn unig, neu pan fo eithriadau ar gyfer Llywodraeth Cymru rhag cydymffurfio - i gydnabod bod gan Gymru fel Gweinyddiaeth Ddatganoledig



Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn y Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut y byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

gyd-destun polisi a rhanddeiliaid gwahanol. Mae hyn yn ymwneud yn bennaf â gofynion dadansoddi perfformiad ac adrodd am gynaliadwyedd.

Bydd Llywodraeth Cymru yn darparu hyn i'r Pwyllgor cyn cyfrifon 2023-24, yn awr bod manylion terfynol y FReM ar gyfer 2023-24 wedi'u pennu ym mis Rhagfyr 2023.

Mae gan Lywodraeth Cymru Gyfarwyddyd Cyfrifon gan Drysorlys EF sy'n ei gwneud yn ofynnol iddi

baratoi cyfrifon yn unol â'r FReM. Mae Cyfrif Cyfunol Llywodraeth Cymru yn cynnwys tair rhan:

- Yr Adroddiad Perfformiad
- Yr Adroddiad Atebolrwydd
- Y Datganiadau Ariannol

Heblaw lle bo trafodiadau yn 'amherthnasol' ac felly lle nad oes eu hangen ar gyfer datgeliadau o dan egwyddorion y FReM, mae Llywodraeth Cymru yn cymhwyso'r gofynion y FReM ar gyfer:

- yr Adroddiad Atebolrwydd, gan gynnwys yr Adroddiad ar Gynabyddiaeth Ariannol a Staff, sy'n cyd-fynd â gofynion llywodraethiant Rheoli Arian Cyhoeddus Cymru; - y Datganiadau Ariannol.

Nid yw'r FReM yn ei gwneud yn ofynnol i Lywodraeth Cymru ddilyn y gofynion Adrodd ar Berfformiad, gan gynnwys Adrodd ar Gynaliadwyedd.

Er bod y FReM yn berthnasol i holl gyrff sector cyhoeddus y DU o fewn dosbarthiad y Llywodraeth Ganolog, prif gwmpas y FReM yn ôl maint a gwerth yw endidau sy'n adrodd i Lywodraeth y DU. O'r herwydd, mae gofynion yr Adroddiad Perfformiad ac Adrodd ar Gynaliadwyedd yn canolbwyntio ar olrhain cynnydd ar gynlluniau y cytunwyd arnynt ar gyfer adrodd gan Senedd y DU.

Am y rheswm hwn, mae eithriadau ar waith i sicrhau bod Llywodraeth Cymru yn gallu adrodd mewn modd sy'n adlewyrchu ei statws fel Llywodraeth Ddatganoledig. Rhoddir ystyriaeth yn flynyddol i gyhoeddiadau sydd eisoes ar gael i'r cyhoedd sy'n adrodd ar ofynion Llywodraeth Cymru ar gyfer adrodd ar berfformiad a chynaliadwyedd megis:

- Adroddiad Blynyddol Llywodraeth Cymru
- Adrodd ar Lesiant Cymru gan gynnwys Dangosyddion Cenedlaethol
- Cyllidebau Llywodraeth Cymru
- Adrodd ar alldro Llywodraeth Cymru
- Adroddiad ar allyriadau carbon Sector Cyhoeddus Cymru



Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn y Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn y Gymraeg yn y Gymraeg ac ni fydd gohebu yn y Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut y byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>

Pan fydd gwybodaeth ar gael yn gyhoeddus, yn hytrach na dyblygu, defnyddir cyfeirio (yn gyson â'r canllawiau yn y FReM) i gyfeirio defnyddwyr at ble y gellir dod o hyd i wybodaeth. Yn benodol, adroddir ar gynnydd yn erbyn ymrwymadau Rhaglen Lywodraethu Gweinidogion Cymru ar gyfer 2023-24 yn Adroddiad Blyneddol Llywodraeth Cymru. O gofio'r newidiadau cymharol ddiweddar yn y Prif Weinidog a'r Cabinet, mae angen trafodaeth bellach o ran adrodd ar gyfer 2024-25 i benderfynu a fydd y strwythurau adrodd presennol yn aros fel y maent, a allai effeithio ar gynnwys y Cyfrifon Cyfunol.

Mae cynnwys yr Adroddiad Perfformiad yn canolbwyntio, felly, ar weithgarwch Llywodraeth Cymru i gefnogi'r Prif Weinidog a'r Cabinet i gyflawni eu blaenoriaethau ac fe benderfynir arno yn flynyddol ar y cyd â'r Prif Swyddog Cyfrifyddu, gan gofio'r canllawiau yn y FReM o'r angen i ystyried y ffordd orau o adrodd 'hanes' y flwyddyn ariannol sy'n cael ei hadolygu i greu adroddiad teg, cytbwys a dealladwy.

Mae argymhellion y Pwyllgor yn cael eu cymryd i ystyriaeth yn benodol, ynghyd â datblygiadau yn yr amgylchedd gweithredu a Llywodraeth Cymru ei hun i sicrhau bod y cwmpas a'r strwythur yn briodol. Mater o farn yw cyflwyno trosolwg cytbwys o weithgareddau blwyddyn i Lywodraeth Cymru o gofio ehangder y gwaith sydd wedi'i wneud wrth gynnal dogfen hygyrch a hawdd ei defnyddio.

Rwyf yn gobeithio y bydd y Pwyllgor yn croesawu'r datblygiadau yr ydym wedi'u gwneud ar gyfer 2023-24. Mae ffurf y Cyfrifon Cyfunol, strwythur a llif yr Adroddiad Perfformiad, cyflwyno gwariant Grantiau a chyflwyno risgiau corfforaethol yn rhai yn unig o'r datblygiadau a gyflwynwyd gyda'r nod o wella hygyrchedd a defnyddioldeb yr wybodaeth.

*Yours,
Dr Andrew Goodall*

Dr Andrew Goodall

Ysgrifennydd Parhaol/ Permanent Secretary Llywodraeth
Cymru/ Welsh Government



BUDDSODDWYR | INVESTORS
MEWN POBL | IN PEOPLE

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn y Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi. Dilynwch y ddolen i gael arweiniad ar sut y byddwn yn trin a defnyddio'ch data, yn unol â'r Rheoliadau Diogelu Data Cyffredinol. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?skip=1&lang=cy>

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding. Please follow the link for guidance on how we will handle & use your data, in accordance with the General Data Protection Regulations. <https://gov.wales/about/welsh-government-privacy-notice/?lang=en>